12. Grant D. [et al.] Introduction: Jrganisational Discourse: Exploring the field// The stage Handbook of Organisational Discourse/D. Grant, C. Hardy, C. Oswick, L.L. Putnan (edc.). London: Sage, 2004. pp. 1-36.
13. Longman Dictionary of Contemporary English. Longman. 2009. - 2082 p.
14. McGinnis V.J. The mission statement: A key step in strategic planning. Business. November December 1981. pp. 39-43.
15. Pearce II J.A. The Company Mission as a Strategic Goal. Sloan Management Review. 1982. pp. 15-24.
16. Pearce J. A., David, F. Corporate mission statements: The bottom line. Academy of Management Executive. 1(2). 1987. pp. 109-116.
17. Rarick C. A., Nickerson I. An empirical analysis of Web-based corporate mission statements The Free Library (January, 1) 2006. – URL: http://www.thefreelibrary.com/An empirical analysis of Web-based corporate mission statements.-a0171536704 (accessed May 20 2014).
18. Staples W.A., Black K.U. Defining Your Business Mission: A Strategic Perspective. Journal of Business Strategies. 1. 1984. pp.33-39.
19. Business Dictionary. – URL:http://www.businessdictionary.com/ definition/ mission-statement.html#ixzz355iWRGjM.
20. Официальный сайт компании Exxon Mobil. - URL:http://corporate.exxonmobil.com/en/ company/about-us/guiding-principles (дата обращения: 6.10.2014); URL:http://nasdaqomx.mobular.net/nasdaqomx/ 7/3395/4843/ (дата обращения: 6.10.2014); URL:http://corporate.exxonmobil. com/en/company/about-us/guiding-principles/standards-of-business-conduct (дата обращения: 6.10.2014).

УДК 372.881.1

С.М. Колова, Е.Н. Ярославова
ФГБОУ ВПО «Южно-Уральский государственный университет»
(национальный исследовательский университет)

РЕАЛИЗАЦИЯ СОЦИОКУЛЬТУРНОГО КОМПОНЕНТА СОДЕРЖАНИЯ ИНОЯЗЫЧНОГО ОБРАЗОВАНИЯ БУДУЩЕГО ПРОФЕССИОНАЛА СРЕДСТВАМИ ИНФОРМАЦИОННО-КОММУНИКАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ

REALIZATION OF SOCIO-CULTURAL COMPONENT IN FOREIGN LANGUAGE EDUCATION CONTENT OF FUTURE PROFESSIONAL

PREPARATION BY MEANS OF INFORMATION AND COMMUNICATION TECHNOLOGIES

В статье рассматриваются тенденции современного иноязычного образования, обоснована значимость формирования социокультурной компетенции для будущего профессионала. Уточнено понятие «социокультурная компетенция», конкретизирована её структура. Представлено описание мультимедийного учебного пособия «Английский язык в социокультурном аспекте», выявлены критерии его эффективности.

Ключевые слова: социокультурная компетенция, иноязычное образование, информационно- коммуникационные технологии, самореализация .

The article deals with trends in modern foreign language education, the importance of sociocultural competence development for a future professional has been proved. The concept of "sociocultural competence" has been defined concretely; its structure has been specified. Multimedia course book "English in Sociocultural Aspect" has been described, the criteria of its efficiency have been revealed.

Key words: sociocultural competence, foreign language education, information and communication technologies, self-realization

XXI век – эпоха, когда феномен культуры пронизывает все моменты человеческого бытия, это время взаимопроникновения мировых культур, что по-новому заставляет взглянуть на функции и содержание образования как пространства персонального освоения культуры обучающимся.

Современная ситуация развития образования должна заложить основы культурно-образовательного развития общества, поэтому важно в теории и практике выйти на синтез инноваций и традиций в педагогических концепциях с тем, чтобы культурологические ценности вошли в разряд приоритетов в образовательной практике. С позиций культурологического подхода, образование представляет неоднородное культурное пространство взаимодействия сферы образования и других социальных сфер, прежде всего культуры. Вместе с тем образование само представляет социокультурную систему, выполняющую определённые функции и ориентирующие его участников на диалог, культурное самоопределение и саморазвитие [4].

Обращение современных методистов к выяснению роли иностранного языка в формировании личности, её саморазвитии позволяет сделать вывод о его плодотворном влиянии на становление будущего профессионала. Можно с уверенностью утверждать, что произошла трансформация образовательной дисциплины «Иностранный язык» в инструмент целостного развития личности, средство достижения её профессиональной самореализации [9].

Современный профессионал – это не просто компетентный специалист, это человек духовный, который обладает устойчивыми ориентирами, управляющими его деятельностью в любой сфере: культурой познания, культурой созидательного творческого труда, культурой гуманистического общения, культурой мировоззрения, культурой освоения действительности [5, с. 9], культурой самосовершенствования. Более того, в условиях интернационализации всех сторон жизни, изучение иных языков и культур при сохранении культурной идентичности личности, формирование поликультурной языковой личности являются требованиями новой глобальной ситуации мирового развития. Как следствие, формирование способности к межкультурной коммуникации выступает важным условием развития личности, её позиционирования в качестве активного субъекта деятельности, поскольку именно через общение с представителями других культур человек приходит к лучшему пониманию себя, своего места, роли и значимости в глобальных общечеловеческих процессах, и, наконец, ответственности за происходящее вокруг [2, с.10].

В этой связи считаем целесообразным обратить внимание на социокультурный аспект иноязычной подготовки обучающихся. Как известно социокультурная компетенция является важной составляющей коммуникативной компетенции, что подразумевает способность учитывать в общении речевые и поведенческие модели, принятые в соответствующей культуре [6].

Социокультурная компетенция, её состав, включающий на правах компонентов общекультурную, культуроведческую, страноведческую, лингвокультуроведческую, социолингвистическую и социальную достаточно подробно изучена в трудах В.В Сафоновой [7;8]. Разделяя позицию автора, можно резюмировать, что социокультурная компетенция выступает как комплекс знаний, умений, навыков, способностей и готовностей, позволяющий обучающемуся: 1) ориентироваться в социокультурных маркерах аутентичной профессионально-ориентированной языковой среды и социокультурных характеристиках людей, с которыми он общается; 2) прогнозировать возможные социокультурные помехи в условиях межкультурного общении в профессиональной сфере; 3) адаптироваться к иноязычной среде профессионального общения, проявляя уважение к традициям, ритуалам и стилю жизни представителей другого культурного сообщества; 4) создавать основу для социокультурного самообразования в любых других, ранее не изучаемых, сферах непосредственной и опосредованной коммуникации (исходя из потребностей индивида) [8].

В целом, мы считаем, что понятие социокультурная компетенция отражает целостную систему знаний о национально-культурной специфике речевого и неречевого поведения носителей языка, систему представлений об основных национальных традициях, культурных ценностях, обычаях, реалиях иноязычной культуры и некоторых других явлениях, определяющих социокультурный контекст пользования иностранным языком, а также систему навыков и умений согласования своего поведения с этими знаниями и представлениями [3].

Новые целевые установки иноязычного образования, а именно формирование межкультурной профессионально-ориентированной коммуникативной компетенции, порождают потребность в учебных материалах инновационного характера, а следовательно, и в отборе

содержания обучения иностранному языку, которое должно осуществляться на базе национально-культурной специфики конкретного социума. Представляется правомерным, что это должен быть специальный социокультурный контекст, интегрирующий не только информативную, но и социолингвистическую направляющую в учебном процессе с конкретными методическими задачами.

Кратко опишем опыт использования информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) для реализации социокультурного компонента иноязычной подготовки на кафедре иностранных Южно-Уральского Государственного университета. Речь идёт о мультимедийном пособии «Английский язык в социокультурном аспекте».

Необходимость его создания была вызвана тем, проанализировав предлагаемые различными издательствами учебные пособия, а также уже существующие методические разработки, мы пришли к выводу, что при всех их несомненных достоинствах они не позволяют комплексно подойти к формированию социокультурной компетенции будущих профессионалов, поскольку не имеют единой методической концепции, которая бы гармонизировала с реализуемыми подходами к организации процесса иноязычной подготовки в вузе. Поэтому, учитывая высокую техническую оснащённость ЮУрГУ, мы решили пойти по пути создания мультимедийного учебного полифункционального комплекса.

Его разработке предшествовала большая подготовительная работа, включившая отбор учебного содержания и его структурирование, а именно: определение страноведческой тематики текстов (география, история, традиции, особенности поведения и менталитета стран изучаемого языка); разметку текстов с учётом механизмов восприятия и понимания; определение этапов работы с каждым текстом, выделение лингвострановедческого материала, составление вопросов, упражнений, заданий к каждому тексту, разработку тематики проектов. Так как учебник

имеет лингвострановедческую направленность, то при выборе способов разметки текстов мы почитали целесообразным взять за основу работу Е.М. Верещагина и В.Г. Костомарова «Язык и культура» [1], поскольку ряд концептуальных положений, разработанных в данном исследовании, могут быть использованы для работы с лингвострановедческим материалом социокультурной направленности.

Отметим, что использование ИКТ в конструировании учебного содержания даёт возможность не только включить в мультимедийные пособия предварительно разработанные задания и упражнения с акцентом на лингвострановедческие и социокультурные аспекты, но и наиболее эффективным образом представить организацию текстового материала для его восприятия обучающимися. Любое визуальное представление структуры текста, деление на смысловые части, размещение их на отдельных страницах и слайдах, выделение каждого значимого фрагмента (цвет, курсив, жирный шрифт), использование возможностей гипертекста представляется нам весьма ценным преимуществом ИКТ при обучению иностранному языку.

На период публикации в содержание мультимедийного пособия вошли: социокультурная и лингвострановедческая информация, исторические справки по основным событиям, особенности языкового общения, упражнения на лексику и др. по англоязычным странам (Великобритания, США, Канада, Ирландия). В последующем планируется подготовить блоки и задания по Австралии и Новой Зеландии. Особое место отводится технологии работы с данным пособием, предусматривающей работу в индивидуальном режиме, командную деятельность, учебные и творческие проекты.

Интерфейс пособия представляет собой мультимедийную активную страницу в html формате, содержащую различные виды упражнений и заданий. Задания снабжены гиперссылками для осуществления быстрой

навигации по всему массиву социокультурной информации, историческому материалу и текстам страноведческой направленности. Тексты пособия записаны в цифровом формате носителями языка и преподавателями кафедры иностранных языков. Достоинство разработки заключается в том, что он позволяет вызывать средства визуализации по различным темам или аудио ряда, при этом всегда возможно добавление любого видео потока. При необходимости пособие может быть скопировано на любой носитель с установленным Интернет-браузером (например, Internet Explorer или Google Chrome) и ряда аудио/видео приложений для воспроизведения записей в форматах FLV, mp3.

Отметим, что при создании данного курса перед нами стояла задача выбора таких технологий, которые бы помогли нам оптимизировать учебный процесс, используя возможности информатизации. Несомненно, что разработка и использование мультимедийных материалов, а также активное их использование в самостоятельной работе можно рассматривать как один из возможных вариантов оптимизации учебного процесса. Необходимым моментом является выбор критериев, по которым можно судить о целесообразности использования ИКТ продуктов в учебном процессе.

На наш взгляд, среди критериев, во-первых, следует отметить эффективность, под которой мы понимаем оптимизацию использования аудиторного времени путем перевода ряда работ в автономный режим. При этом объем самостоятельной работы студента компенсируется четкой систематизацией заданного материала и рациональными способами контроля.

Следующим критерием является открытость, так как студенту предоставлена возможность не только использовать готовые учебные материалы, но и дополнительно находить интересующую его информацию по заданной тематике, создавать собственный образовательный продукт.

Другая значимая характеристика пособия – его доступность: студент может пользоваться пособием как в учебное время, так и находясь вне учебного заведения.

Наше пособие универсально: гипертекстовая организация и разноуровневые задания позволяют продуктивно организовать учебный процесс на основе дифференциации и индивидуализации, исходя из уровня подготовки студентов.

Интерактивность предполагает неограниченные возможности комбинированного использования аудио- и видео ряда, при этом все они снабжены упражнениями и заданиями (в том числе для самопроверки и самоконтроля).

И, наконец, назовём мультимедийность, т.к. пособие позволяет совместить несколько видов информационных потоков в совокупности с интеракцией в одном продукте (программе). Отметим, что использование мультимедийных приложений пособия особенно перспективно для изучения иностранного языка также в рамках реализации программ дополнительного образования, например «Переводчик в сфере профессиональной квалификации». Такая организация учебного процесса позволит перенести большую часть работы на внеаудиторное время, а следовательно, самостоятельная работа с пособием даст обучающемуся возможность усваивать значительные объемы новой информации по истории, культуре, традициям, особенностям поведения и коммуникации в индивидуальном комфортном темпе, что положительно скажется на мотивации к изучению дисциплины.

В заключении отметим, что активное использование данного пособия в течение нескольких лет, ежегодное анкетирование обучающихся свидетельствует о том, что данное средство оптимизирует учебный процесс, позволяя рационально организовать как аудиторную, так и внеаудиторную деятельность обучающихся, существенно повышая

мотивацию к изучению культуры стран изучаемого языка. Более того, у обучающихся развиваются ряд универсальных компетенций, в частности, социокультурная, которая позволит будущему профессионалу адекватно организовывать своё речевое и неречевое поведения в межкультурном общении и быть мобильным, востребованным на рынке труда.

ЛИТЕРАТУРА

1. Верещагин Е.М. Язык и культура/ Е.М. Верещагин, Костомаров В.Г. – М.: Индрик, 2005. – 1038 с.

2. Елизарова Г.В. Формирование поликультурной языковой личности как требование новой глобальной ситуации/Г.В. Елизарова, Л.П. Халяпина// Языковое образование в вузе. Методическое пособие для преподавателей высшей школы, аспирантов и студентов. – СПб: КАРО, 2005. – С. 8 – 21.

3. Колова С.М. Формирование социокультурной компетентности будущих специалистов : диссертация ... кандидата педагогических наук : 13.00.08. - Челябинск, 2002. - 190 с.

4. Крылова Н.Б. Формирование культуры будущего специалиста/ Н.Б. Крылова. – М.: Высш. шк., 1990. - 140 с.

5. Пассов, Е.И. Концепция коммуникативного иноязычного образования (теория и её реализация). Методическое пособие для русистов /Е.И. Пассов, Л.В. Кибирева, Э. Колларова – СПб: «Златоуст», 2007. – 200 с.

6. Примерная программа по дисциплине «Иностранный язык» для подготовки бакалавров (неязыковые вузы). – М.: ИПК МГЛУ «Рема», 2011. – 32 с.

7. Сафонова В.В. Многоуровневость в языковом образовании: общеевропейский и национальные подходы/ В.В. Сафонова. – М: Еврошкола, 2008. — 108 с.

8. Сафонова В.В. Коммуникативная компетенция:современные подходы к многоуровневому описанию в методических целях //О чём спорят в языковой педагогике. – М.: Еврошкола, 2004. – 256 с.

9. Ярославова Е.Н. Концепция непрерывного профессионально-ориентированного иноязычного образования как условие самореализации будущего специалиста высшей квалификации: монография/ Е.Н. Ярославова, МГ. Федотова. – Челябинск: Издательский центр ЮУрГУ, 2010. – 320 с.

REFERENCES

1. Vereshhagin E.M. Language and Culture/ E.M. Vereshhagin, V.G. Kostomarov . – M.: Indrik, 2005. - 1038 p.
2. Elizarova, G.V. The formation of multicultural language personality as a demand in a new global situation/ G.V. Elizarova, L.P. Haljapina// Languageeducation in higher education. Methodical textbook for university teachers, post graduate students and students. – SPb: KARO2005. – P. 8 – 21.
3. Kolova, S.M. The development of future specialist sociocultural competence :dissertation … candidate of pedagogical sciences : 13.00.08. - Chelyabinsk, 2002. - 190 p.
4. Krylova N.B.Cultural development of a future specialist/ N.B Krylova . – M.: Vyssh. shk., 1990. – 140 p.
5. Passov, E.I. Conception of communicative foreign language education (theory and its realization). Methodical textbook for specialists in Russian philology/ E.I. Passov, L.V. Kibireva, Je. Kollarova. – SPb: «Zlatoust»,2007. – 200 p.
6. Sample program in academic discipline "Foreign language" for bacherlors' training (non-linguistic higher educational establishments). – M.: IPK MGLU «Rema» – 32 p.
7. Safonova V.V. Multilevel language education: all European and national approaches/ V.V. Safonova. –. M: Evroshkola, 2008. – 108 c.
8. Safonova V.V.Communicative competence: modern approaches to multilevel methodic description// What is argued about in pedagogics. M: Evroshkola, 2008. – 108 p.
9. Yaroslavova, E.N. The conception of lifelong professionally-oriented foreign education as a factor for future certified specialist self-realization/E.N. Yaroslavova, M.G. Fedotova. – Chelyabinsk: SUSU publishing house, 2010. – 320 p.

УДК 378
Е.В. Коробова, Д.А. Миронова
РЭУ им. Г.В. Плеханова,

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОМПЕТЕНТНОСТНОГО ПОДХОДА ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В ЭКОНОМИЧЕСКОМ ВУЗЕ

THE APPLICATION OF COMPETENCE-BASED APPROACH TO TEACHING A FOREIGN LANGUAGE IN A UNIVERSITY OF ECONOMICS

Данная статья посвящена использованию компетентностного подхода при обучении иностранному языку в экономическом вузе. В статье обосновывается необходимость данного подхода и раскрывается его сущность и преимущества по сравнению с традиционными подходами к обучению иностранному языку в вузе.